



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2019 m. lapkričio 12 d.
(OR. en)

13343/19

Tarpinstitucinė byla:
2019/0206 (NLE)

TRANS 495
MAR 160
EU-GNSS 40
AVIATION 201
ESPACE 80
RELEX 952
NIS 11

TEISĖS AKTAI IR KITI DOKUMENTAI

Dalykas:	Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Ukrainos bendradarbiavimo susitarimo dėl civilinės pasaulinės palydovinės navigacijos sistemos (GNSS) protokolas, kuriuo atsižvelgiama į Bulgarijos Respublikos, Kroatijos Respublikos ir Rumunijos įstojimą į Europos Sąjungą
----------	---

EUROPOS BENDRIJOS BEI JOS VALSTYBIŲ NARIŲ
IR UKRAINOS
BENDRADARBIAVIMO SUSITARIMO
DĖL CIVILINĖS PASAULINĖS PALYDOVINĖS NAVIGACIJOS SISTEMOS (GNSS)
PROTOKOLAS,
KURIUO ATSIŽVELGIAMA
Į BULGARIJOS RESPUBLIKOS, KROATIJOS RESPUBLIKOS IR RUMUNIJOS
ĮSTOJIMĄ Į EUROPOS SĄJUNGĄ

EUROPOS SĄJUNGA

ir

BELGIJOS KARALYSTĖ,

BULGARIJOS RESPUBLIKA,

ČEKIJOS RESPUBLIKA,

DANIJOS KARALYSTĖ,

VOKIETIJOS FEDERACINĖ RESPUBLIKA,

ESTIJOS RESPUBLIKA,

AIRIJA,

GRAIKIJOS RESPUBLIKA,

ISPANIJOS KARALYSTĖ,

PRANCŪZIJOS RESPUBLIKA,

KROATIJOS RESPUBLIKA,

ITALIJOS RESPUBLIKA,

KIPRO RESPUBLIKA,

LATVIJOS RESPUBLIKA,

LIETUVOS RESPUBLIKA,

LIUKSEMBURGO DIDŽIOJI HERCOGYSTĖ,

VENGRIJA,

MALTOS RESPUBLIKA,

NYDERLANDŲ KARALYSTĖ,

AUSTRIJOS RESPUBLIKA,

LENKIJOS RESPUBLIKA,

PORTUGALIJOS RESPUBLIKA,

RUMUNIJA,

SLOVĖNIJOS RESPUBLIKA,

SLOVAKIJOS RESPUBLIKA,

SUOMIJOS RESPUBLIKA,

ŠVEDIJOS KARALYSTĖ,

JUNGTINĖ DIDŽIOSIOS BRITANIJOS IR ŠIAURĖS AIRIJOS KARALYSTĖ,

toliau – valstybės narės,

ir

UKRAINA,

PRISIMINDAMOS 2005 m. gruodžio 1 d. pasirašytą ir 2013 m. gruodžio 1 d. įsigaliojusį Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Ukrainos bendradarbiavimo susitarimą dėl civilinės pasaulinės palydovinės navigacijos sistemos (GNSS) (toliau – Susitarimas), ypač jo 17 straipsnio 3 dalį;

ATSIŽVELGDAMOS į Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos įstojimą į Europos Sąjungą 2007 m. sausio 1 d. ir į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą 2013 m. liepos 1 d.;

NORĖDAMOS, kad Bulgarijos Respublika, Kroatijos Respublika ir Rumunija prisijungtų prie Susitarimo;

ATSIŽVELGDAMOS į tai, kad pagal Akto dėl Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos stojimo sąlygų 6 straipsnio 2 dalį, Akto dėl Kroatijos Respublikos stojimo sąlygų 6 straipsnio 2 dalį ir Sutarčių, kuriomis grindžiama Europos Sąjunga, pritaikomąsias pataisas dėl šių valstybių prisijungimo prie Susitarimo turi būti susitarta sudarant Susitarimo protokolą,

SUSITARĖ:

1 STRAIPSNIS

Bulgarijos Respublika, Kroatijos Respublika ir Rumunija tampa Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Ukrainos bendradarbiavimo susitarimo dėl civilinės pasaulinės palydovinės navigacijos sistemos (GNSS) Susitariančiosios Šalys ir kaip ir kitos valstybės narės atitinkamai priima Susitarimo tekstą ir į jį atsižvelgia.

2 STRAIPSNIS

Šis Protokolas yra neatskiriama Susitarimo dalis.

3 STRAIPSNIS

Susitarimo tekstas bulgarų, kroatų ir rumunų kalbomis pridedamas prie Protokolo.

4 STRAIPSNIS

Protokolas įsigalioja pirmą kito mėnesio dieną po to, kai visos Šalys pasikeisdamos diplomatinėmis notomis Susitarimo depozitarui praneša, kad Protokolui įsigalioti reikalingos atitinkamos jų teisinės vidaus procedūros yra baigtos.

TAI PATVIRTINDAMI, toliau nurodyti tinkamai įgalioti asmenys pasirašė šį Protokolą.

PRIIMTA dviem egzemplioriais anglų, bulgarų, čekų, danų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, prancūzų, rumunų, slovaku, slovėnų, suomių, švedų, vengrų, vokiečių ir ukrainiečių kalbomis; visi tekstai yra vienodai autentiški.

Europos Sąjungos vardu

Valstybių narių vardu

Ukrainos vardu